

**RAPPORT
ANNUEL**

2021

CGNI 



TABLE DES MATIÈRES

LA STRUCTURE.....	6
LA VIE À BORD.....	16
LES PROJETS.....	24
LES STATISTIQUES.....	36

LE MESSAGE DU PRÉSIDENT

Mesdames, Messieurs les actionnaires,

L'année 2021, nous l'avons espérée, à l'instar de toute la société, comme celle du retour à la normalité. Il en a été autrement. La pandémie et les mesures prises pour la combattre ont rythmé douze mois placés dès lors sous le signe de l'adaptation continue à un environnement parfois difficile à déchiffrer et surtout presque impossible à prévoir. La CGN a, heureusement, pu s'appuyer sur l'expérience acquise l'année précédente, mais aussi sur ses atouts durables que la crise n'a pas ébranlés. La mobilisation a été particulièrement intense en raison du cumul entre le contexte extraordinaire et la densité sans précédent de projets dans l'entreprise. L'engagement extraordinaire de toute la communauté de la CGN a été nécessaire et il a permis de marquer 2021 de plusieurs réussites.

Revenir à un semblant de normalité : cette ambition peut paraître modeste, mais elle était logique, pour la CGN comme pour tant d'autres, après le tremblement de terre qu'avait constitué le début de la pandémie en 2020. Force est de constater qu'elle n'a pu se réaliser qu'en partie, tant l'année a été marquée de transformations rapides de l'environnement et de soubresauts de toute sorte. 2021 s'est ouverte sur de nouvelles mesures très strictes de limitation de l'ensemble des activités impliquant des déplacements et des rassemblements. Durant le premier trimestre, les effets ont été massifs sur l'organisation de notre entreprise ainsi que sur la fréquentation de nos lignes, pour celles qui n'ont pas été suspendues.

Face à cette situation adverse, la CGN s'est rapidement donné un autre objectif : celui d'apprendre du passé pour traverser mieux et plus sereinement ces nouvelles épreuves. La capacité d'adaptation s'est révélée l'atout maître face à la complexité et à la rapidité des changements. Deux régimes de restriction, en Suisse et en France, évoluant à des rythmes bien différents, des normes sur le port du masque, la restauration et le certificat pas toujours faciles à faire comprendre et admettre aux différents passagers, des recettes et une demande rendues imprévisibles ne sont que quelques-uns des facteurs qui n'ont eu cesse de se recombiner.

Et malgré tout, à l'heure du bilan, la CGN ne manque pas de quelques raisons de se réjouir. Tout d'abord, le travail, le dévouement et la ténacité de l'ensemble du personnel ont formé le fondement solide de l'activité

de l'entreprise. Que tous ses membres en soient ici chaleureusement remerciés.

Ensuite, les principaux grands projets, loin d'entrer dans une forme de gel ou de blocage, ont franchi des étapes décisives. À titre de symbole, on évoquera le chassé-croisé entre la sortie du « Rhône » du bassin de radoub en mai et la pose de la quille du premier futur bateau de transport public NAVIEXPRESS en juin. Il faut noter également le début de la pleine activité du nouveau prestataire de restauration à bord, Café Léman, qui a réussi un démarrage remarqué, tant du point de vue de la perception publique que de celui de la satisfaction des gourmets. Enfin, les négociations en vue d'une révision de la convention collective ont pu se dérouler dans un climat très constructif et ont permis d'aboutir, en fin d'année, à un accord sur le fond.

Enfin, la CGN a aussi fait de nécessité vertu, en déployant plusieurs innovations en 2021. L'année a d'abord été marquée par une refonte complète de la communication commerciale. Dans notre offre de loisirs et touristique, l'expérience concrète proposée à bord est désormais à la fois améliorée et mieux valorisée. La tarification a vu arriver des nouveautés comme le recours à l'outil FAIRTIQ, qui permet de payer son déplacement une fois qu'il est terminé au lieu de le planifier à l'avance et l'arrivée de billets dégriffés aux heures creuses. Pour couronner le tout, une nouvelle option d'abonnement a été lancée en cours d'année, qui permet, sans s'engager sur un forfait au début du mois, de plafonner néanmoins

ses dépenses après un certain nombre de courses. Cet abonnement flexible, première romande, est une réponse originale à la fluctuation de la demande en particulier des pendulaires. Elle s'applique sur les lignes N1, N2 et N3.

Pour terminer le tour d'horizon, il convient d'évoquer quelques chiffres. La fréquentation s'est établie, en moyenne annuelle, à -26 % sur l'ensemble des lignes. Outre la pandémie, une longue série noire de week-ends pluvieux en début d'été contribue à l'expliquer. En corollaire, nos recettes commerciales sont également en recul d'un quart par rapport à l'année 2019 – qui représentait un niveau élevé en raison de la conjoncture favorable et de la Fête des vigneron. Nous avons pu compter, à nouveau, sur le soutien décisif des cantons lémaniques et de la Confédération, qui nous permettent de ne boucler l'exercice que sur un très petit déficit, que nos réserves permettent d'absorber.

La deuxième partie de l'année, cependant, laisse déjà entrevoir un peu de la lumière qui, à n'en pas douter, éclairera 2022 : lors de certaines journées de la fin de l'été, nous avons dépassé les niveaux de fréquentation d'avant la pandémie. La réussite d'événements tels que les portes ouvertes témoignent de l'intérêt renouvelé pour la navigation lacustre d'hier et de demain.

En conclusion, nous pouvons affirmer sans rougir que les épreuves rencontrées ont été franchies, non sans effort, mais bel et bien franchies. Elles font cependant, inévitablement, peser un poids supplémentaire sur l'organisation, alors que l'entreprise est en train de conduire des changements de plus longue haleine pour préparer son avenir, avec des investissements dans le système de gestion, des transformations du chantier et des remplacements au sein de la direction. Il s'agira, désormais, de profiter des connaissances acquises, de récolter les fruits des réussites dans l'adversité, mais aussi de stabiliser l'entreprise pour aborder sereinement les prochaines étapes qui se présentent déjà.



Benoît Gaillard
Président Groupe CGN SA

LE MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Mesdames, Messieurs,

Certaines constellations favorables se doivent d'être saisies :

L'alignement politique

Le développement du transport lacustre fait consensus auprès des pouvoirs suisses et français, qui, unanimement le reconnaissent comme moyen idéal de report modal de la voiture individuelle vers le transport public.

Progrès technologique

Il permet de rendre nos services plus performants et réduit constamment notre empreinte environnementale.

Opportunité géographique

Le Léman constitue une plateforme de transport dont nous pouvons exploiter le potentiel, sachant que seule une fraction est actuellement desservie.

La CGN s'est saisie de cette conjugaison d'éléments favorables comme les accomplissements de 2021 nous le démontrent. Fidèles au plan d'investissement historique de la compagnie, nos équipes et nos partenaires ont livré des résultats réjouissants tout au long de l'année. Dans les résultats à souligner, nous citerons le début de l'assemblage du NAVIEXPRESS par les équipes de Shiptec, la rénovation du « Rhône », la modernisation de dix bateaux, la mise-à-jour des infrastructures, autant sur le plan industriel qu'en termes d'outils informatiques, la modernisation de la CCT et des roulements, la refonte de notre communication et outils de distribution et le lancement de la nouvelle offre de restauration avec Café Léman pour n'en nommer que quelques-uns.



Mais quelle est la finalité de cet engagement ?

D'une part, nous souhaitons que la CGN soit reconnue comme actrice incontournable de la mobilité lémanique, que nos services provoquent le report modal et ainsi de doubler nos parts de marché dans les flux transfrontaliers.

D'autre part, nous espérons favoriser et répondre à une demande croissante de Suisses, désireux de passer leurs vacances et loisirs dans leur pays, mettant à l'honneur la plus belle flotte Belle Époque du monde à seulement 2 heures de Zürich, par exemple.

La CGN, malgré sa taille modeste, est parvenue à mener tous ses projets en parallèle, alors qu'elle a dû gérer, elle aussi, les conséquences d'une pandémie mondiale.

Cette performance trouve sa source dans les valeurs de la CGN, profondément ancrées dans la culture d'entreprise :

- La recherche de la qualité et le désir de servir le client
- La promotion de l'intérêt général avant l'intérêt particulier
- La persévérance

L'accomplissement des projets en est la conséquence ainsi que la reconquête des clients au 2^{ème} semestre.

J'adresse ici un grand merci aux équipes pour leur engagement exemplaire ainsi qu'aux actionnaires pour leur soutien indéfectible dans ces temps particuliers.

La CGN sort plus déterminée de ces années de crise. La dynamique collective de toutes les parties prenantes renforce mon optimisme pour le futur de cette entreprise unique.



Andreas Bergmann
Directeur Général



LA STRUCTURE



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les conseils d'administration des différentes sociétés du Groupe ont siégé 11 fois en 2020.

CONSEIL D'ADMINISTRATION GROUPE CGN SA

	Depuis
Benoît Gaillard Président*, à Lausanne	2019
Yves de Siebenthal Vice-président, à Genève	2006
Marc-Olivier Buffat Administrateur*, à Lausanne	2019
Bertrand Duchoud Administrateur*, à Saint-Gingolph	2012
Jérémie Lagarrigue Administrateur, à Sainte-Maxime (F)	2015
Fabienne Knapp Administratrice*, à Genève	2019
Jean-Marc Mermoud Administrateur*, à Bougy-Villars	2012
Josiane Lei Administratrice, à Evian-les-Bains	2020
Gionata Piero Buzzini Administrateur, à Genève	2021
Christophe Arminjon Administrateur, à Thonon-les-Bains	2021

*Délégués des pouvoirs publics

CONSEIL D'ADMINISTRATION CGN BELLE ÉPOQUE SA

	Depuis
Maurice Decoppet Président, à Saint-Sulpice	2012
Jean-Marc Mermoud Vice-président, à Bougy-Villars	2012
Benoît Gaillard Administrateur, à Lausanne	2019
Catherine Labouchère Administratrice, à Gland	2015
Laurent Wehrli Administrateur, à Glion	2012

CONSEIL D'ADMINISTRATION CGN SA

	Depuis
Benoît Gaillard Président, à Lausanne	2019
Marc-Olivier Buffat Administrateur, à Lausanne	2019
Jérémie Lagarrigue Administrateur, à Sainte-Maxime (F)	2015
Fabienne Knapp Administratrice, à Genève	2019
Stéphane Montangero Administrateur**, à Aigle	2013

**Représentant du personnel

COMITÉS

Par ailleurs, à compter du 1^{er} janvier 2020, les différents comités sont composés de :

- › Comité RH
B. Gaillard (Président) – M.-O. Buffat – B. Duchoud – S. Montangero – Y. de Siebenthal
- › Comité technique
Y. de Siebenthal (Président) – J. Lagarrigue – J.-M. Mermoud
- › Comité finances, risques
M.-O Buffat (Président) – B. Duchoud – B. Gaillard – F. Knapp – S. Montangero
- › Comité offre et marketing
J.-M. Mermoud (Président) – M. Decoppet – B. Gaillard – L. Wehrli

ARRIVÉE DE MONSIEUR ARMINJON

Né à Thonon, Christophe Arminjon y a toujours vécu et travaillé. Il connaît donc bien la ville et le Chablais.

Son passé associatif et sportif lui a enseigné des valeurs rares en politique : dévouement, désintéressement, engagement.

Sa capacité à se remettre en question est à l'origine d'une reconversion professionnelle réussie, d'enseignant d'éducation physique à avocat.

Son action politique s'est donc nourrie de ce parcours atypique, à l'origine d'un sens de l'intérêt général reconnu et de compétences juridiques indispensables dans les dossiers les plus complexes.

Comme membre du Barreau de Thonon-les-Bains, il a assumé les fonctions de trésorier, puis de Bâtonnier de l'Ordre des Avocats, preuves de la confiance que lui accordent ses pairs.

Elu municipal depuis mars 2001, il est aujourd'hui Maire de Thonon et Président d'agglomération.

Il siège au conseil d'administration de CGN SA depuis l'automne 2021.



© Jyhell Photographe

Christophe Arminjon
Administrateur

COMITÉ DE DIRECTION



De gauche à droite : Maria Semenova, Directrice Financière; Lucienne Ducommun, Directrice des Ressources Humaines; Andreas Bergmann, Directeur Général; Florentine Baron Pailhès, Directrice Marketing; Irwin Gafner, Directeur Technique.

MEMBRES DU COMITÉ DE DIRECTION

Andreas Bergmann Directeur Général

Florentine Baron Pailhès Directrice Marketing

Lucienne Ducommun Directrice des Ressources Humaines

Irwin Gafner Directeur Technique

Maria Semenova Directrice Financière depuis le 1^{er} juillet 2021

Départ de Monsieur Michael Gaberthuel

Pilote des finances de la CGN pendant 13 ans, il a permis à la CGN de garder une grande solidité financière même pendant des périodes mouvementées, tout en contribuant activement à son développement. Son action et les projets qu'il a initiés jusqu'à son départ laisseront son empreinte dans la compagnie.

Départ de Monsieur Patrick Jordan

Directeur des Ressources Humaines puis Directeur d'Exploitation, il aura passé 17 années à la CGN durant lesquelles il aura su démontrer engagement et énergie dans l'allocation des ressources et l'assurance des services engagés.

ARRIVÉE DE MARIA SEMENOVA

Née en Sibérie, elle a étudié à l'étranger, est titulaire d'un doctorat en Finances, et compte plus de 14 ans d'expérience en Suisse romande dans des entreprises internationales. Maria Semenova semble dès le premier abord cumuler les compétences de ténacité et d'intelligence nécessaires pour relever le défi important qui l'attend à la CGN.

Engagée en juillet 2021 au terme d'un processus de recrutement participatif, elle a clairement fait l'unanimité à tous les niveaux, rencontrant la préférence des chefs de service rattachés à la Direction des Finances, autant que celle du Conseil d'administration. Elle est choisie entre 300 candidates et candidats de qualité après 4 entretiens.

À son arrivée, elle bénéficie d'un programme d'introduction et de l'accompagnement du Directeur sortant, ce qui adoucit la découverte des vastes chantiers à mener.

Immédiatement propulsée au cœur du sujet, elle reprend au pied levé la direction du projet de changement de logiciel de gestion (ERP) qui remet en question et modernise bon nombre de processus administratifs au niveau des finances, des achats et touche de façon importante l'informatique. Au départ du Directeur Financier sortant, elle prend

en main la complexité des finances de la CGN et est plongée dans les problèmes de trésorerie et financement induits par le contexte économique et la crise pandémique. Elle aborde les thématiques avec habilité et pragmatisme et se familiarise rapidement avec ses divers interlocuteurs.

En véritable experte des finances, elle aura la mission de faire évoluer l'actuelle « comptabilité » vers une véritable « gestion financière » qui devrait favoriser un meilleur pilotage des affaires.

L'arrivée de Maria Semenova constitue un double changement pour les équipes. Un changement d'interlocutrice, mais également un changement de logiciel et de méthode, ce qui représente un défi de taille. Solidaire, professionnelle et ouverte, l'équipe s'est immédiatement mobilisée pour soutenir la nouvelle Directrice et aborder cette période de grands changements dans une véritable dynamique d'équipe, faisant preuve d'esprit de collaboration, de partage et d'un engagement hors du commun. Un grand défi relevé donc avec beaucoup d'intelligence et couronné de succès.



Maria Semenova
Directrice Financière

CCT

CONTEXTE

Il n'est pas nécessaire de rappeler combien la recherche du dialogue et les décisions partagées font partie intégrante du fonctionnement de la CGN en s'appuyant sur une collaboration étroite avec le partenaire social. C'est dans cet esprit que les négociations pour la nouvelle Convention collective de travail (CCT) n° 4 ont été menées. Pour mémoire, la précédente CCT n° 3, datant de 2017 et dont l'échéance était fixée au 31.12.2020, avait été prolongée d'une année, d'un commun accord entre les parties, en raison de la situation sanitaire et du changement de Direction des Ressources Humaines.

Conditionné par un environnement sanitaire, économique et social tendu, le travail a été découpé en 2 phases. La première, qui a occupé cette année 2021, consistait en une modernisation du texte et une adaptation aux directives légales en vigueur, mais également aux pratiques établies qui différaient de la forme.

PREMIÈRE PHASE

Ce ne sont pas moins de 20 séances et plus de 80 heures de discussions durant toute l'année qui ont été consacrées à ce travail entre le comité du SEV et la Direction des Ressources Humaines, accompagnée d'autres membres du Comité de Direction selon les thématiques abordées. Attachés à effectuer un travail de qualité, les intervenants ont pris le temps de revisiter l'intégralité des articles attentivement, modifiant, adaptant et actualisant au besoin leur contenu.

Dans un esprit constructif, ouvert et positif, cette première phase s'est finalement soldée par un résultat de qualité, améliorant bien plus que la lecture du texte. Un nouveau préambule inscrit le principe de co-construction comme un fondement du partenariat social. La clarification de la gestion du temps de travail, la meilleure reconnaissance de certaines

pénibilités, les congés spéciaux étendus - notamment pour donner suite à l'entrée en vigueur du congé paternité fédéral - et d'autres modifications vont tous dans le sens d'une amélioration globale des conditions de travail.

UN RÉSULTAT FÉDÉRATEUR

Avec une CCT de cette qualité, ce n'est pas étonnant qu'elle ait été validée par une très grande majorité des collaboratrices et collaborateurs ainsi qu'à l'unanimité par le Conseil d'administration. Prévues pour une entrée en vigueur rétroactive au 1^{er} janvier 2022 et une signature en février 2022, le calendrier aura été respecté.

La deuxième phase, la révision de la politique salariale, pourra s'appuyer sur cette belle réussite, synonyme d'une collaboration constructive et d'une réelle avancée dans les fondements des relations entre employeur et employé-e-s.

SANTÉ SÉCURITÉ ENVIRONNEMENT

La mise en place d'un système de gestion de la santé et de la sécurité est une véritable priorité directement rattachée à la Direction Générale. L'objectif est double : premièrement de réduire les accidents ou maladies professionnelles et/ou tout événement impactant la santé d'un collaborateur ou impactant l'organisation interne de la société (dommages matériels), deuxièmement d'améliorer les conditions de travail et de favoriser la participation du personnel sur ces questions.

Parmi les actions menées, on peut en citer trois représentatives :

1. Le suivi et la coordination importante avec l'entreprise Shiptec en charge de la construction du NAVIEXPRESS sur les aspects d'hygiène, de santé et de sécurité au travail, à savoir :

- La rédaction et mise à jour du plan d'hygiène, sécurité et environnement (PHSE) alors que de nombreux intervenants externes sont présents en permanence sur le site
- Le suivi des opérations et participation aux modes opératoires particuliers
- Le contrôle des bonnes pratiques SST (santé sécurité au travail) en collaboration avec les autorités (SUVA) et en partenariat avec Shiptec.

2. La systématisation et plus grand déploiement d'équipements de protection individuelle (EPI) tel que casques et chaussures de sécurité (chantier et navigation), protection du visage, protections auditives, équipements antichute, etc.

3. La finalisation d'une formation « Travaux en hauteur » couvrant les actions en hauteur du nettoyage des vitres des bateaux jusqu'aux opérations de maintenance.



PLATEFORME DE MARQUE

La plateforme de marque est un élément fondateur pour aligner la stratégie marketing dans la stratégie globale de l'entreprise, avec le vécu des collaborateurs et en réponse aux aspirations de ses clients.

C'est aussi un outil pour développer la culture interne, et fédérer autour d'une même vision d'entreprise. C'est pourquoi un groupe de travail piloté par le département marketing et réunissant des membres des ressources humaines, de la navigation et des ateliers a été mis en place afin de définir la plateforme de marque de la CGN. Des ateliers et interviews ont été menés impliquant tous types de collaborateurs, ainsi que les membres du Comité de direction et des administrateurs de la Compagnie. Le résultat : un document synthétique qui reflète une vision partagée par tous de l'entreprise et de sa mission auprès de ses différents publics et de la société dans son ensemble. Ce document a ensuite été le fondement du développement de la stratégie marketing, d'un nouveau territoire de communication et est désormais présenté à tout nouveau collaborateur intégrant la Compagnie.

RAISON D'ÊTRE

Le Léman est un patrimoine physique et culturel unique au monde, dont la CGN fait partie intégrante. Nous sommes au service de la collectivité, du monde et des prochaines générations pour en être le gardien, le promouvoir et développer son accès au plus grand nombre.

COMBAT

À la fois porte d'entrée, point de passage et destination sur le Léman, nous faisons perdurer notre culture lémanique et notre héritage à travers les siècles, en améliorant en permanence la qualité de notre accueil et de notre flotte pour être en phase avec l'évolution des aspirations et modes de vie de nos passagers.

PERSONNALITÉ

Passionnée, authentique, bienveillante, fiable.

PUBLIC CIBLE

Les personnes vivant autour du Léman et touristes qui souhaitent profiter d'un moment agréable ou traverser le lac.

PROPOSITION

Plus que des croisières et de la mobilité, nous offrons un véritable art de vivre lémanique. Où chacun vit au rythme du Léman, dans toute la richesse de sa diversité.

DÉFINITION

L'art de vivre le Léman.



Faites une
PAUSE
Avec la vie
SUR TERRE



LA VIE À BORD



IMPACT DU CONTEXTE SANITAIRE

À L'INTERNE

Si la CGN a enregistré pas loin de 1'600 heures de maladies liées au covid et le même nombre en quarantaine, l'impact sur l'activité a été relativement maîtrisé.

En effet, sur l'ensemble de l'année 2021, la CGN a été contrainte d'annuler moins d'une dizaine de courses par manque de personnel disponible. En premier lieu, grâce à une organisation optimisée et une grande solidarité au sein des équipages pour assurer les services. En deuxième lieu, grâce à une meilleure anticipation tant au niveau organisationnel que par la mise en place de tests en entreprise deux fois par semaines sur la base du volontariat.

En parallèle, les projets en cours au chantier naval ont été différemment touchés. Ainsi, si d'importants retards dans la chaîne d'approvisionnement ont conduit à réajuster le planning de la restauration du

bateau « Rhône », le projet du NAVIEXPRESS a pu de son côté débiter dans les temps et se poursuivre au rythme prévu.

SUR LES BATEAUX

Port du masque, arrêt de la restauration, pass covid obligatoire 2G/3G/3G+, règles différentes entre la Suisse et la France. Autant d'éléments qui ont complexifié la vie à bord et parfois semé la confusion. En effet, les bateaux de la CGN sont autant des moyens de transport que des lieux de restauration, et la distinction n'est pas toujours évidente.

Finalement, les plus grandes contraintes ont été liées à l'activité touristique alors qu'il a fallu attendre juin pour pouvoir offrir de la restauration à bord, avec toutefois des contingents réduits afin de respecter les distances de sécurité imposées.



EN TERMES DE FRÉQUENTATION

Après un début d'année difficile, la fréquentation des bateaux de la CGN a connu une nette amélioration au fil des mois. Ainsi après avoir affiché près de -40% en janvier par rapport à 2019 - année de référence sans covid - elle n'était plus que de -16,4% en décembre.

Par ailleurs, on a pu observer des situations différentes en fonction des segments touristique ou mobilité. En effet, si la fréquentation annuelle a baissé de 29% par rapport à 2019 sur la mobilité, cette baisse était seulement de 17% sur le touristique, avec même des variations positives sur les mois de septembre, octobre et novembre. En cela, la CGN peut remercier sa clientèle riveraine fidèle qui a été au rendez-vous, malgré les fortes restrictions sanitaires, notamment sur la restauration, et une météo défavorable au mois de juillet.

Dans le détail, certaines courses ont été plus prisées et reflètent le profil de la clientèle présente au bord du lac. Ainsi la fréquentation du Riviera Tour pour la saison d'automne a affiché +14.3% par rapport à 2019 tandis que celle des Geneva Tours, très prisés par la clientèle étrangère de passage à Genève, a baissé de 25.4% sur la même période.



INNOVATION TARIFAIRE

Pour répondre à la contraction de la demande sur les lignes transfrontalières, tant à cause des différentes restrictions que des changements d'habitude de sa clientèle, la CGN a mis en place de nouvelles offres tarifaires.

BILLETS DÉGRIFÉS

Les trajets de loisirs, hors heures de pointe, ayant été les plus touchés, des billets dégriffés à l'image de ceux proposés par les CFFs ont été mis en place pour inciter les riverains à se rendre sur l'autre rive.

Soutenue par une campagne sur les réseaux sociaux, cette offre a immédiatement créé l'engouement et trouvé son public. Ainsi, près de 3'000 billets ont été vendus sur la seule période d'été.

OFFRE FLEXIBLE AVEC FAIRTIQ

Alors que l'augmentation du télétravail et les changements d'habitude des pendulaires figuraient en tête des facteurs explicatifs de la baisse de fréquentation des lignes, la CGN s'est associée à la technologie de FAIRTIQ pour proposer une nouvelle offre flexible à ses passagers à partir du 1^{er} décembre.

Le principe est simple: dès le plafond défini atteint, le client voyage gratuitement à volonté et profite des avantages d'un abonnement, sans avoir eu besoin de s'engager à l'avance.

Ainsi les passagères et passagers des lignes N1 Lausanne-Evian, N2 Lausanne-Thonon et N3 Nyon-Yvoire n'ont plus à se soucier de la fréquence à laquelle ils comptent naviguer. Il leur suffit d'un clic dans l'application au début de leur trajet, et d'un autre à la fin – l'app FAIRTIQ s'occupe du reste. Sur la base du trajet parcouru, celle-ci calcule automatiquement le bon prix pour le voyage et le nombre de traversées effectuées, puis offre les voyages gratuits pour le reste du mois civil dès que le plafonnement est atteint. Avec cette offre, la CGN s'est positionnée en pionnière dans la mobilité alors que ce système est une première en Suisse romande et parmi les compagnies de navigation du pays.

Pour promouvoir cette nouvelle offre et la faire expérimenter, des démonstrations ont été effectuées à bord des bateaux en suscitant un grand intérêt.

En parallèle, les passagers ponctuels de la CGN peuvent continuer à prendre leur billets habituels via FAIRTIQ par un simple «swipe» à la montée et à la descente du bateau et ce, même sur les boucles touristiques.



RESTAURATION

CAFÉ LÉMAN ENFIN À BORD

Avec l'assouplissement des mesures sanitaires, à partir du 31 mai, les passagers de la CGN ont enfin pu avoir leurs papilles enchantées par les créations du nouveau restaurateur à bord de la flotte: Café Léman. Au menu, une carte innovante et savoureuse concoctée par la Cheffe étoilée Marie Robert qui a mis à l'honneur les produits de la région, dans le respect de la saisonnalité des ingrédients.

Déguster des perches du Léman ou un tartare de féra au rythme des roues à aube, boire un verre de Chasselas en admirant les coteaux de Lavaux, à midi ou le soir, pour un brunch ou un apéro, c'est une véritable célébration de l'art de vivre lémanique que la CGN et Café Léman ont souhaité proposer de manière unique.

Un art de vivre adapté à chacun avec la proposition de trois expériences différentes. En premier lieu, la table Café Léman offrant des plats dignes d'un restaurant gastronomique à des prix raisonnables, en plat du jour et menu, ou à la carte. Cromesquis de perches, magnum de mousseline de féra côtoient ainsi les traditionnels filets de perche du Léman, ou un mijoté de bœuf.

Autre expérience culinaire, le Seafood Bar proposé dans les jardins d'hiver des bateaux Belle Époque «Italie», «Vevey» et «La Suisse», permettant de déguster à toute heure des produits de la mer et du lac tels qu'un tartare de sandre ou un ceviche de féra mariné au citron vert.

Enfin, The Little Coffee Shop pour savourer cafés de barista, cocktails et snacking décontracté aux bars de 2^{ème} classe et à bord des bateaux de mobilité.

Au final, une opération réussie avec un taux de satisfaction des passagers qui a grimpé de 12,3 % entre 2019 et 2021.

POURSUITE DE LA COLLABORATION AVEC LE BEAU-RIVAGE PALACE

Comme chaque année, les passagers ont pu retrouver sur le bateau «Montreux» les équipes du Beau-Rivage Palace. Celles-ci ont néanmoins dû cette année encore s'adapter aux contraintes sanitaires, en remplaçant leur traditionnel buffet par un choix de mets à partager et servis à table. Une formule qui a su trouver son public en affichant complet un grand nombre de soirées estivales.



ÉVÉNEMENTS

Si le contexte sanitaire au 1^{er} semestre 2021 n'a pas permis de mettre en place d'événements, la seconde partie de l'année a été beaucoup plus riche en célébrations et opérations spéciales.

25 MAI 2021

Sortie du bassin de radoub du bateau «Rhône».



27 MAI 2021

Déploiement d'un des nouveaux radeaux de sauvetages de 150 places.



15 JUIN 2021

Pose de la quille en présence notamment de Madame la Conseillère d'Etat Nuria Gorrite et Monsieur Benoît Gaillard.



29 JUILLET 2021

Célébration des 30 ans du «Lausanne» lors d'une croisière festive d'afterwork.



4 ET 5 SEPTEMBRE 2021

Week-end de fin de saison d'été qui a accueilli 22'813 passagers.



DIMANCHE 3 OCTOBRE 2021

Journée Portes Ouvertes au chantier naval qui a accueilli 923 visiteurs.



18 AU 20 SEPTEMBRE 2021

Croisières spéciales pour «le renouveau du Simplon» à Lausanne et Genève.



DÉCEMBRE 2021

Croisières de Noël sur les bateaux «Vevey» et «Italie» spécialement décorés pour l'occasion.

14 ET 16 DÉCEMBRE 2021

Distribution de chocolat aux clients pendulaires sur les lignes N1, N2 et N3 en remerciement de leur fidélité.





LES PROJETS



« RHÔNE »

La rénovation du «Rhône» s'est poursuivie en 2021 et a été marquée, après plus de deux ans de travaux, par sa sortie du bassin de radoub. Une étape importante et symbolique avant le début des travaux d'aménagement des cales et des espaces clients et sa remise en service prévue pour février 2022.

Ci-dessous, les grandes étapes 2021 de ce projet qui représente un magnifique exemple de travail collaboratif aux dimensions locales et internationales.

MARS 2021 | Pose des tambours de roues

Les nouveaux tambours de roues sont posés fin mars 2021. C'est la première fois que la CGN installe des tambours en aluminium sur un bateau Belle Époque, matériau qui permet un important gain de poids (6 tonnes) et élimine définitivement les problèmes de corrosion disgracieux et coûteux à entretenir.



OCTOBRE 2021 | Pose du mât arrière

Le mât d'artimon est posé à l'aide d'un camion-grue le 12 octobre 2021. Désormais, c'est à l'intérieur que les artisans se relayent pour aménager le «Rhône». Entre les marqueteries du salon Belle Époque, la pose des ponts ou encore le montage de la machine à vapeur, chacun s'affaire à sa tâche.



MAI 2021 | Pose de la cheminée et sortie du bassin de radoub

La cheminée, fabriquée par Oeswag à Linz (Autriche), pèse 1'100 kg et mesure 8,4 m de haut. Réalisée en aluminium, elle participe également à l'allègement du navire. Elle est livrée peinte, isolée et munie de sa tuyauterie intérieure ce qui permet à nouveau un gain de temps non négligeable pour l'ensemble des travaux. Elle est posée le 21 mai 2021, dernière étape avant la sortie du bateau du bassin de radoub, le 25 mai 2021. L'installation électrique est posée de mai à fin septembre. L'installation des vitrages du pont supérieur suit en octobre. Composés de grands panneaux coulissants, ils permettront d'ouvrir généreusement le pont en été.





NOVEMBRE 2021 | Pose de la timonerie

La timonerie, livrée d'Espagne par le fournisseur Aister, est posée le 8 novembre 2021 à l'aide d'un camion-grue. Construite également en aluminium, elle pèse environ 1'750 kg

DÉCEMBRE 2021 | Essais en navigation

Le « Rhône » quitte le chantier pour plusieurs essais en navigation et pour régler les derniers détails avant sa remise en service prévue pour février 2022.

NOVEMBRE 2021 | Vitrage Sky-Frame installé au pont supérieur

Le « Rhône » bénéficie encore d'une innovation tant sur le plan énergétique que pour le confort des passagers avec l'installation d'un vitrage de type SkyFrame au Jardin d'Hiver du pont supérieur. Celui-ci en alliant du double vitrage, à des grandes baies vitrées et des panneaux coulissants offre ainsi une parfaite isolation - et donc une grande efficacité énergétique - tout en plongeant les passagers dans la splendeur des paysages lémaniques.

NAVIEXPRESS

2021 est marqué par le début de la construction au chantier naval du premier NAVIEXPRESS. En effet, la CGN en collaboration avec l'entreprise lucernoise Shiptec AG, a débuté les travaux d'assemblage du NAVIEXPRESS, premier bateau à technologie hybride destiné au transport public sur le Léman. Un démarrage symbolique qui intervient 30 ans après la dernière construction d'un bateau au chantier naval.

Ci-dessous, quelques dates clés des travaux réalisés en 2021 à la suite de l'arrivée des premières pièces le 15 juin 2021.

15 JUIN 2021 | Début de la construction au chantier naval

Après plusieurs jours de route au départ du chantier naval de l'entreprise Aluship à Gdansk en Pologne, les six premiers éléments de la coque sont arrivés à Ouchy en convois exceptionnels. S'en est suivie une cérémonie très symbolique de la pose de la quille en compagnie de la Conseillère d'Etat Nuria Gorrite. Cette étape marque la reconnaissance officielle du début de la construction d'un bateau, et doit porter chance au navire pendant la construction et plus tard à l'équipage durant son service.

Comme le veut la tradition une pièce de monnaie a été placée sous la quille par Madame la Conseillère d'Etat, puis soudée dans la structure du bateau.

À cette occasion, la CGN a réalisé une pièce sur mesure à l'effigie du NAVIEXPRESS, en aluminium, matériau choisi pour sa légèreté.



AOÛT, SEPTEMBRE 2021 | Arrivée des derniers éléments de la coque

Les derniers éléments de la coque sont arrivés de Gdansk au chantier de la CGN. La coque va ainsi finir d'être assemblée avant l'arrivée des éléments de la superstructure.



NOVEMBRE 2021 | Pose des Voith Linear Jet

Les deux propulseurs VLJ, un pour chaque groupe de propulsion hybride diesel électrique, sont posés.

Ils sont intégrés dans la coque ce qui réduira le tirant d'eau et permettra un gain d'efficacité. Leurs carénages et leurs stators permettront également de réduire bruit et vibrations et amélioreront significativement le rendement du système de propulsion par rapport à une hélice conventionnelle.



DÉCEMBRE 2021 | Test d'étanchéité et sablage de la coque

Les vannes du bassin de radoub se sont ouvertes pour laisser entrer l'eau et permettre de vérifier les soudures de la coque. Lors de cette étape cruciale, aucune fuite n'a été relevée. Le sablage de cette dernière a pu alors commencer, pour permettre ensuite l'application de cinq couches de peinture dont l'antifouling.



NOVEMBRE 2021 | Essais de la passerelle automatique

Le NAVIEXPRESS sera équipé de deux passerelles automatiques de chaque côté permettant l'embarquement de 700 personnes en 3 minutes environ (temps d'ouverture et fermeture de 30 secondes). Les passerelles ont été développées et construites à Bâle par le fournisseur Senn AG, faites sur mesure pour les besoins spécifiques de la CGN et du Léman.



MAINTENANCE

Comme chaque année, les 7 ateliers ont été fortement mis à contribution avec la participation d'environ 70 employés spécialisés pour la maintenance préventive des bateaux qui garantit la fiabilité de la flotte, avec notamment un certain nombre de projets d'envergure.

FLOTTE BELLE ÉPOQUE

« Simplon »

C'est sans aucun doute sur ce bateau « Simplon » que le travail a été le plus conséquent alors qu'il a connu une véritable deuxième jeunesse grâce à un financement important de l'ABVL. Par le remplacement des arbres de roues centenaires en premier lieu, ainsi que le sablage et le contrôle de la coque, mais également par un certain nombre d'améliorations dans l'espace client : remplacement de tous les plafonniers au pont supérieur par un modèle d'origine, peinture de l'ensemble du bateau et réparation de certains éléments de marqueterie du salon Belle Époque.

« Italie »

Dans une même démarche de durabilité et fiabilité, les arbres de roue du bateau « Italie » ont été remplacés, et un dispositif de télésurveillance permettant le suivi en temps réel de la fiabilité et de la bonne marche du système propulsif a été installé. Pouvoir suivre à distance et avec une grande précision le fonctionnement du bateau est une première pour la CGN, qui y voit de nombreux bénéfices tant en termes de fiabilité que d'optimisation dans l'utilisation, notamment pour vérifier et optimiser sa consommation. C'est pourquoi le même système est en cours d'installation également sur le bateau « Vevey ».



« La Suisse »

Le bateau amiral a bénéficié de contrôles portant sur sa structure: contrôle ASIT de la chaudière et contrôle approfondi de la coque avec l'OFT. En parallèle tout l'extérieur du bateau a été repeint, et le pont supérieur s'est vu équipé de nouvelles chaises plus fidèles à l'esprit « Belle Époque » grâce au financement de l'ABVL.

« Montreux »

C'est sur la machine à vapeur que se sont concentrés l'essentiel des travaux avec principalement la révision des crosses, la réparation du châssis de la machine, le réglage de la commande de marche et le remplacement de l'isolation de la chaudière.

« Savoie »

Des travaux techniques à plusieurs niveaux pour ce bateau avec entre autres la révision du cône de la crosse et le remplacement de la synchronisation des groupes électrogènes.

FLOTTE MOBILITÉ

« Valais »

Une télécommande des moteurs de dernière génération a été installée afin d'offrir plus de possibilités de réglages, et d'augmenter ainsi la précision de la navigation.

« Ville-de-Genève »

Après 8 ans et 25'000 heures de service, les moteurs de propulsion du bateau « Ville-de-Genève » ont été renouvelés d'une manière préventive pour assurer la continuité du service du bateau.

À cette occasion, la télécommande des moteurs a été remplacée par une nouvelle génération technique encore plus fiable que l'ancienne.

Pour arrondir la fiabilité, la synchronisation des groupes électrogènes qui alimentent notamment l'hélice d'étrave a été modernisée.



DÉVELOPPEMENT DE L'OFFRE

HORAIRES 2022-2023

La perspective du retour du «Rhône» sur le lac en 2022 et de l'arrivée du NAVIEXPRESS en 2023 a représenté de manière évidente une opportunité de refondre entièrement l'horaire tant sur le segment touristique que celui de la mobilité.

Alors que la définition d'un nouvel horaire nécessite une forte anticipation en étant soumis à différentes consultations par les autorités et le grand public, et en conduisant à une réorganisation de l'affectation des ressources, une commission horaire a été formée fin 2020 et a œuvré les premiers mois de 2021. Cette commission a réuni 11 membres issus de la navigation, de l'exploitation, du marketing, de la direction et des experts horairistes externes, lors de 4 séances plénières et 15 séances intermédiaires de travail en sous-groupes. Après analyse de la demande du marché de la desserte des différents débarcadères, et sous les contraintes d'exploitation, une dizaine de variantes d'horaires ont été construits pour arriver à une solution répondant à l'ensemble des problématiques.

Touristique dès 2022

Ci-dessous un aperçu des principaux changements sur la base de l'horaire d'été, ceux du printemps/automne et hiver étant conçus sur la base de celui-ci :

- Haut Lac

3 boucles de durées différentes sont proposées pour offrir des possibilités variées : le Patrimoine Tour de 3 heures au départ de Lausanne, 3 à 4 fois par jour, le Lavaux Tour de 2 heures également au départ de Lausanne, 3 fois par jour dont une nouvelle opportunité de croisière à midi sur une durée plus courte que le Patrimoine Tour, et le Riviera Tour de 2 heures au départ de Vevey, 4 fois par jour. Une des nouveautés est d'offrir un maximum de

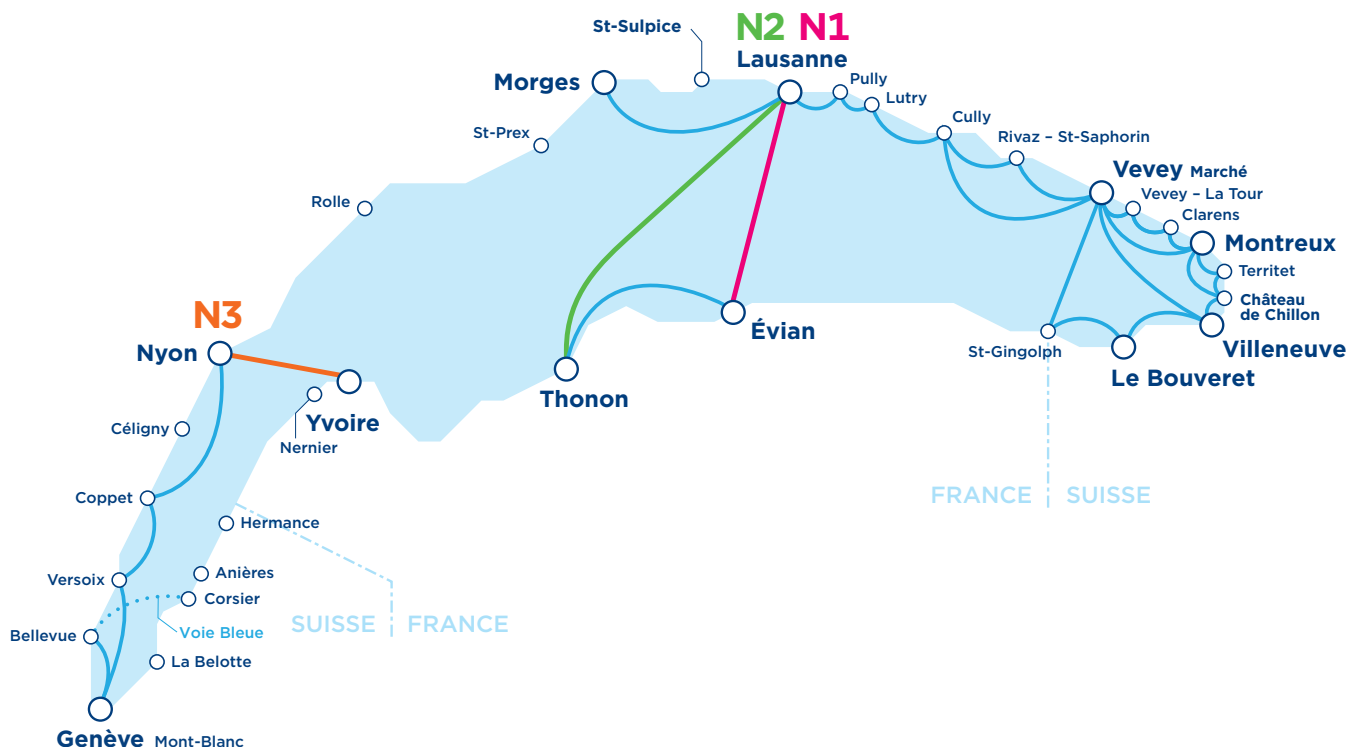
correspondances : entre les bateaux en offrant une correspondance à Vevey entre le Lavaux Tour et le Riviera Tour, et avec le train en étant synchronisé à Montreux avec les départs et arrivées du MOB, ou encore au Bouveret avec les départs et arrivées CFF le matin et le soir. Le tout dans une volonté de systématisation des dessertes de débarcadères, et des horaires de passage.

- Grand Lac

Un renforcement de l'offre entre Lausanne et Yvoire pour y permettre des escales de 2 heures alors que le village constitue une des grandes destinations touristiques. Davantage de possibilités de correspondances à Lausanne entre les différentes courses.

- Petit Lac

À Genève également, l'horaire de 2022 prévoit un remodelage de l'offre pour offrir trois types de croisières : les Geneva Tours d'1 heure, 6 fois par jour, complétés par deux Geneva Grand Tour de 2 heures avec un bateau Belle Époque l'après-midi et en début de soirée.



VOIE BLEUE

2021 a été l'année de départ d'un nouveau projet de ligne de mobilité à Genève - la Voie Bleue - pour relier les rives gauches et droites genevoises par une nouvelle navette lacustre entre les débarcadères de Bellevue et Corsier.

Initié lors de premières discussions en 2020, ce projet réunit des partenaires privés et publics - soit une dizaine de communes - qui s'engagent à couvrir le fonctionnement de la ligne pour une période test de 3 ans à compter de janvier 2024. Les premiers grands principes du projet ont été partagés plus particulièrement avec les habitants des communes de Corsier et Collonges-Bellerive lors de réunions d'information en début d'été :

- Une voie bleue destinée aux riverains, privilégiant l'accès en transports publics ainsi qu'à vélo et en trottinette, en facilitant notamment le transport de ceux-ci à bord.

- Un objectif de réponse aux besoins des pendulaires en proposant dix allers-retours par jour, hors jours fériés et week-ends.

- 15 minutes de temps de traversée.

- Une utilisation des infrastructures existantes tant en matière de débarcadères que de bateaux de la flotte CGN, ceux-ci pouvant néanmoins faire l'objet de travaux afin de s'adapter au mieux au contexte lacustre particulier de la zone et à l'usage des futurs passagers.

Une fois ces grands principes établis, la rédaction d'une convention de financement a pu débuter, avec un objectif de signature courant 2022.

ÉNERGIES

Panneaux solaires

Si la CGN mettait déjà à disposition les toitures du bassin de radoub pour la production d'électricité solaire au profit des SIL, la Compagnie est allée un pas plus loin en 2021 en investissant dans l'énergie solaire pour couvrir ses propres besoins. Ainsi 1'560 m² de panneaux solaires de dernière génération, produits et conçus en Allemagne, ont été installés principalement sur les toitures de la Halle Sud dans le cadre de sa modernisation, ainsi que sur celles de l'extension du bassin de radoub. Cette installation permet une production de 340 MWh par an et de couvrir plus de 40% de la consommation en électricité totale du site.

Economies d'énergies dans le bassin de radoub

Dans une optique d'amélioration énergétique continue, deux mesures ont été entreprises dans le bassin de radoub pour réduire son impact :

- Remplacement de l'ensemble des anciennes lampes au sodium par des projecteurs LED performants et efficaces, ce qui a permis de diviser par 3 la consommation d'énergie tout en améliorant l'éclairage et la sécurité grâce à l'ajout de luminaires supplémentaires
- Démarrage de travaux d'isolation de la structure par la pose de panneaux isolants.

Nouvelle station électrique

Âgée de plus d'une vingtaine d'années, la station électrique devait être remplacée, ainsi que l'ensemble de ses câbles qui dataient de la construction du chantier naval de 1964. La nouvelle installation va notamment permettre :

- Une augmentation de la puissance électrique maximale disponible sur le site en augmentant l'ampérage de 600 à 2000 Ampères
- Un monitoring de la consommation des différentes installations du site
- Une sécurité accrue par une protection à courant de défaut FI sur toutes les installations.

GESTION

Les infrastructures informatiques sont souvent moins visibles mais tout aussi importantes que les infrastructures physiques pour soutenir l'activité d'une entreprise. C'est dans cette optique et afin d'asseoir la poursuite du développement de la CGN sur des fondations solides qu'a été mis en place un nouveau progiciel de gestion intégré – communément appelé ERP comme Enterprise Resource Planning – regroupant la gestion de la comptabilité, des achats et des ressources humaines. L'ancien outil devenait en effet obsolète et comportait des risques tant au niveau opérationnel qu'au niveau sécurité.

Alors que ce type de projet touche aux bases mêmes de l'organisation, une structure solide a été mise en place, avec des ressources dédiées au sein de chaque service impliqué, et pilotée par un chef de projet transverse. En premier lieu l'ensemble des utilisateurs ont été consultés pour bien comprendre les besoins de chacun - chaque entreprise et métier ayant des spécificités bien précises - ce qui a permis ensuite la rédaction d'un cahier des charges détaillé, avant le lancement d'un appel d'offre public. Celui-ci portait sur les critères d'ergonomie, de facilité d'interface, de garantie de bonne sécurité des données ainsi que bien évidemment sur celui des coûts. Après consultation de l'ensemble des propositions, c'est la solution de l'entreprise Swisscom qui a été retenue.

Sans perdre de temps, les ateliers métiers ont rapidement été mis sur pied afin de respecter le calendrier très ambitieux dicté par une entrée en production au 1^{er} janvier 2022, afin de se caler sur l'exercice comptable. Les équipes ont alors fait preuve d'un investissement important au sein des trois services impliqués, en particulier en fin d'année alors que la période est traditionnellement déjà chargée par la clôture comptable.

Un investissement qui a porté ses fruits alors que la transition a pu être faite de manière sereine tant au niveau des ressources humaines, que des achats ou de la comptabilité, mais aussi pour l'ensemble des employés de la compagnie. En effet, tous sont concernés par ce changement qui couvre aussi bien les bulletins de salaire envoyés désormais électroniquement, que les commandes de matériel.

Finalement, le projet est une grande réussite, en ayant respecté coûts et délais et en ayant été mené dans un bel esprit de collaboration. Un nouveau pas dans le renforcement de la solidité organisationnelle de la CGN et vers sa modernisation afin de répondre efficacement à ses grands enjeux actuels et futurs.



**LES
STATISTIQUES**



CHIFFRES CLÉS

IMPACT FINANCIER IMPORTANT DU COVID SUR LES RÉSULTATS.

Les années 2020-2021 sont caractérisées par des produits de transport en forte baisse en lien avec la crise du COVID.

EXPLOITATION	2017	2018	2019	2020	2021
Nombre total de passagers transportés	2 376 317	2 404 361	2 495 324	1 544 636	1 809 026
Dont: • services réguliers	2 312 382	2 351 547	2 424 786	1 541 285	1 793 019
• croisières à thèmes	7 611	6 110	26 996	386	1 597
• croisières privées	56 324	46 704	43 542	2 965	14 410
Ports	43	43	43	43	43
Kilomètres parcourus	507 053	502 648	500 392	436 144	499 626
Personnel employé (EPT) y c. apprentis et saisonniers	202	206	216	217	224

COMPTES (EN MILLIERS DE CHF)	2017	2018	2019	2020	2021
Charges d'exploitation*	39 964	39 963	41 011	37 808	42 924
Produits d'exploitation*	28 916	28 887	29 709	19 901	22 254
Dont: produits de transport nets	25 286	26 960	27 480	18 432	20 293
Indemnités des cantons de Vaud, Genève, Valais, Confédération et France	10 735	10 980	11 899	17 995	20 069
Dont contribution touristique des cantons:					
• de Vaud	5 105 (68,1%)	4 140 (64,7%)	4 830 (64,7%)	6 207 (64,5%)	7 774 (66%)
• de Genève	1 864 (24,9%)	1 795 (28,1%)	1 997 (26,8%)	2 752 (28,6%)	2 947 (25%)
• du Valais	523 (7%)	462 (7,2%)	634 (8,5%)	659 (6,9%)	1 078 (9%)
Taux de couverture des charges**	73%	73%	71%	52%	52%

* Hors comptabilisation des écritures relatives au Projet «Rhône» et Flotte Belle Époque de manière générale.

** Le taux est obtenu en divisant la somme des produits d'exploitation et du compte de résultat par le total des charges, hors «Rhône» et indemnités (22'454-30)/42'924 = 52%.

FRÉQUENTATION DES PASSAGERS EN SERVICE RÉGULIER PAR JOUR 2021

Pics d'affluence

Fréquentation 2019: **2 424 786**

Fréquentation 2020: **1 541 285**

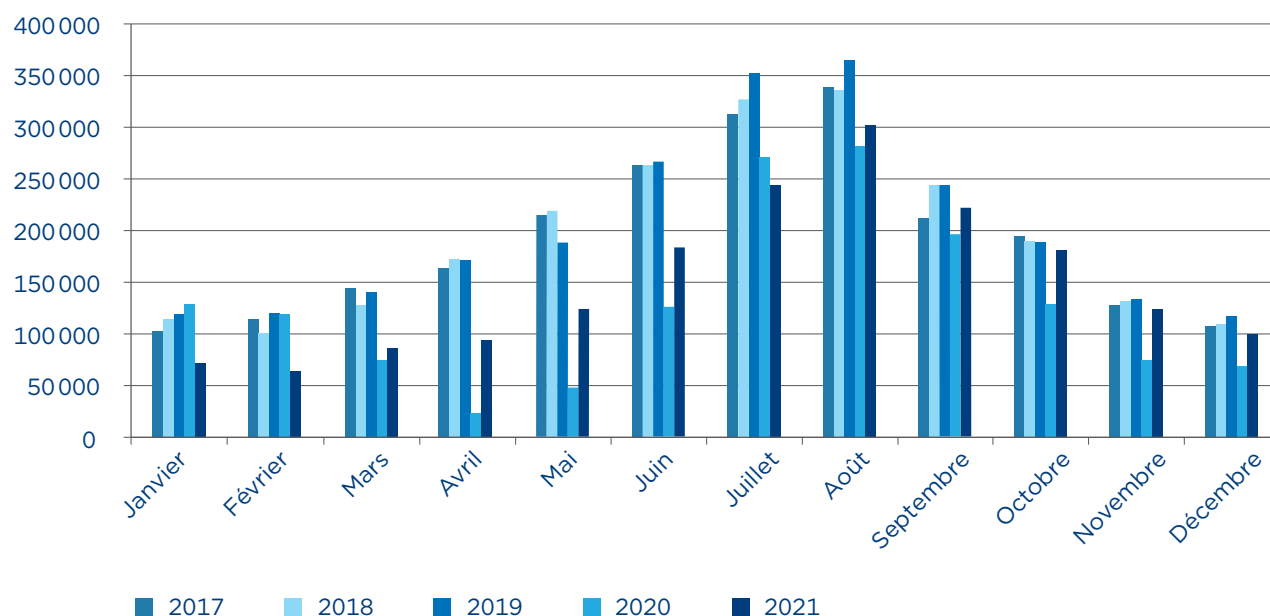
Fréquentation 2021: **1 793 019**

JOUR	JAN.	FÉV.	MARS	AVR.	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEP.	OCT.	NOV.	DÉC.	TOTAL GÉNÉRAL
1	335	3 030	3 408	3 710	1 571	6 177	7 834	3 694	9 860	7 071	4 090	4 532	55 312
2	527	3 247	3 682	2 553	1 396	4 606	8 070	9 931	10 248	6 717	4 969	5 002	60 948
3	381	2 917	3 339	2 182	4 905	6 145	4 976	8 926	7 661	3 331	4 419	4 700	53 882
4	3 174	3 163	3 565	2 140	4 884	5 816	3 354	5 086	9 783	5 110	5 115	1 274	52 464
5	3 555	2 971	3 277	1 593	4 003	3 455	7 539	8 790	13 030	6 045	4 583	1 170	60 011
6	3 176	732	1 140	3 226	4 161	3 947	6 322	11 013	7 127	5 721	1 888	4 621	53 074
7	3 473	280	465	3 091	4 183	4 625	7 264	3 832	8 715	6 579	2 237	4 972	49 716
8	3 330	2 797	3 436	3 246	4 110	5 334	6 063	8 600	8 543	6 425	4 828	4 319	61 031
9	1 090	3 024	3 713	3 033	4 577	4 882	8 698	9 014	8 322	5 111	5 363	4 776	61 603
10	488	2 766	3 335	982	3 662	6 382	8 693	12 674	6 133	5 077	5 093	4 428	59 713
11	3 505	2 927	3 488	413	4 074	6 074	8 679	13 942	8 175	6 592	5 505	1 765	65 139
12	3 829	2 665	3 265	2 889	4 088	6 275	7 242	13 609	8 421	6 809	5 742	1 367	66 201
13	3 238	554		3 222	2 231	5 911	5 585	11 096	8 032	6 141	1 858	4 269	52 137
14	3 637	315	385	3 099	4 341	5 957	6 121	11 495	7 824	7 023	1 664	4 741	56 602
15	3 454	2 817	3 318	3 259	2 715	6 926	5 210	9 759	5 832	6 724	4 955	4 290	59 259
16	1 036	3 156	3 741	2 885	1 162	5 901	6 784	7 682	6 100	6 653	5 357	4 760	55 217
17	335	2 886	3 328	1 294	3 758	7 033	8 330	10 726	6 716	5 981	4 783	4 265	59 435
18	3 118	3 152	3 496	2 544	4 475	6 069	5 919	11 292	8 012	6 859	5 195	1 813	61 944
19	3 398	2 821	3 438	3 758	3 972	6 014	8 193	11 231	2 436	7 719	5 150	1 498	59 628
20	3 046	983	1 006	4 514	5 086	4 743	11 277	11 857	2 358	6 959	1 635	3 808	57 272
21	3 284	572	1 681	3 753	3 743	6 349	11 533	13 067	7 039	4 130	1 574	3 998	60 723
22	3 099	2 904	3 379	4 515	3 870	6 846	11 875	7 661	7 065	5 987	4 758	3 626	65 585
23	950	3 275	3 726	4 420	5 459	6 492	10 374	8 103	8 024	6 073	5 157	3 256	65 309
24	353	2 949	3 431	3 951	2 850	6 709	7 233	9 466	7 686	6 022	4 661	1 779	57 090
25	2 970	3 234	3 651	3 443	4 155	7 240	6 668	9 442	8 486	4 912	4 853	1 011	60 065
26	3 469	2 936	3 390	3 925	4 800	9 382	7 558	11 142	2 870	4 923	4 711	1 399	60 505
27	2 925	886	1 195	4 758	4 769	7 275	10 016	9 453	6 414	5 347	1 641	1 957	56 636
28	3 178	479	2 408	3 890	5 945	7 053	8 596	10 636	7 204	5 517	876	2 359	58 141
29	2 966		3 526	4 227	4 494	7 415	12 513	10 097	6 950	5 324	4 649	2 149	64 310
30	790		3 825	4 052	5 225	7 086	7 070	7 812	7 561	1 810	5 060	2 912	53 203
31	372		3 508		5 178		7 089	9 474		2 765		2 478	30 864
TOTAL GÉNÉRAL	72 481	64 438	88 545	94 567	123 842	184 119	242 678	300 602	222 627	177 457	122 369	99 294	1 793 019

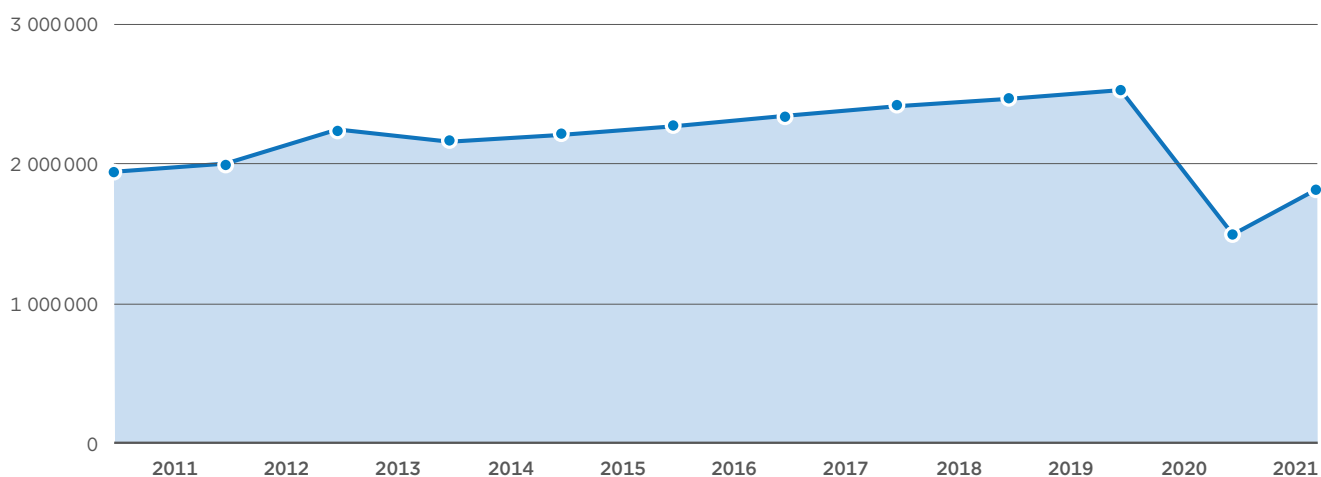
N'intègre pas les passagers embarqués sur les croisières privées et les events.

FRÉQUENTATION DES PASSAGERS EN SERVICE RÉGULIER PAR MOIS 2021

MOIS	2017	2018	2019	2020	2021
Janvier	103 669	116 292	120 475	129 751	72 481
Février	115 399	100 196	121 314	119 659	64 438
Mars	144 549	128 681	142 689	73 870	88 545
Avril	165 092	173 125	172 596	22 867	94 567
Mai	217 163	220 463	190 621	47 742	123 842
Juin	264 019	264 680	267 657	127 722	184 119
Juillet	314 309	327 993	352 585	272 822	242 678
Août	339 410	338 527	366 675	285 601	300 602
Septembre	213 901	246 188	245 599	186 658	222 627
Octobre	196 407	191 934	190 027	129 462	177 457
Novembre	129 683	132 937	135 775	74 525	122 369
Décembre	108 781	110 531	118 773	70 606	99 294



ÉVOLUTION DE PASSAGERS TRANSPORTÉS DEPUIS 2011



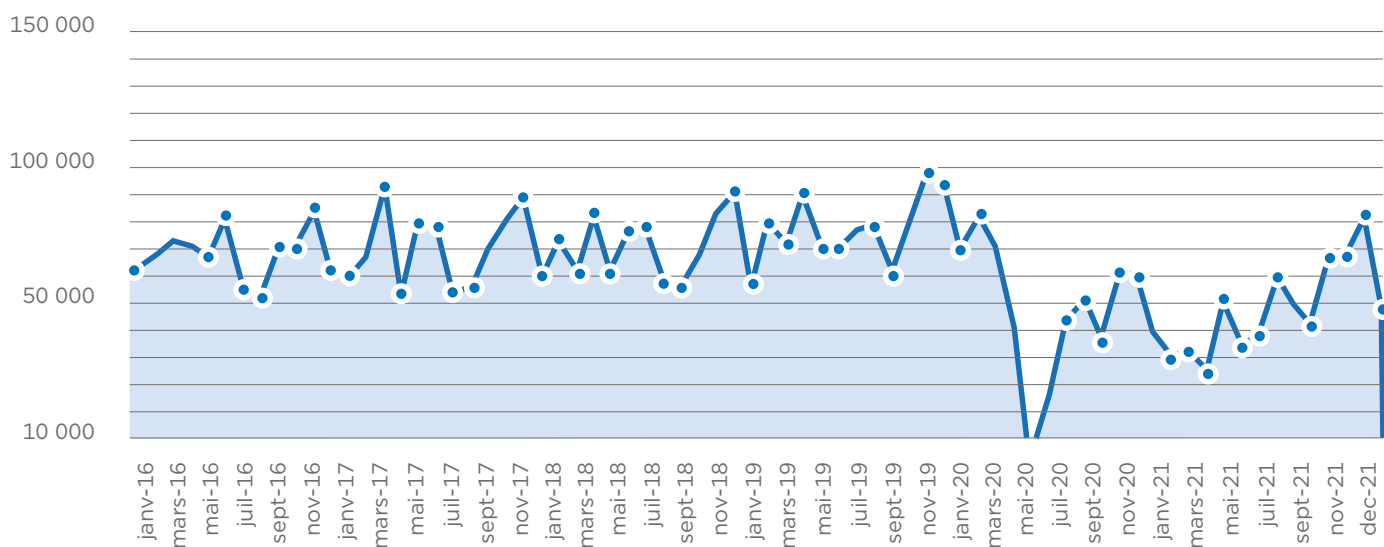
	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
-●- TOTAL	2 006 381	2 267 505	2 185 634	2 227 196	2 242 530	2 290 752	2 376 317	2 404 361	2 495 324	1 544 636	1 809 026
1	1 937 856	2 203 743	2 118 433	2 156 187	2 174 157	2 210 639	2 312 382	2 351 547	2 424 786	1 541 285	1 793 019
2	64 375	59 341	60 709	66 159	61 674	69 823	56 324	46 704	43 542	2 965	14 410
3	4 150	4 421	6 492	4 850	6 699	10 290	7 611	6 110	26 996	386	1 597

-●- TOTAL

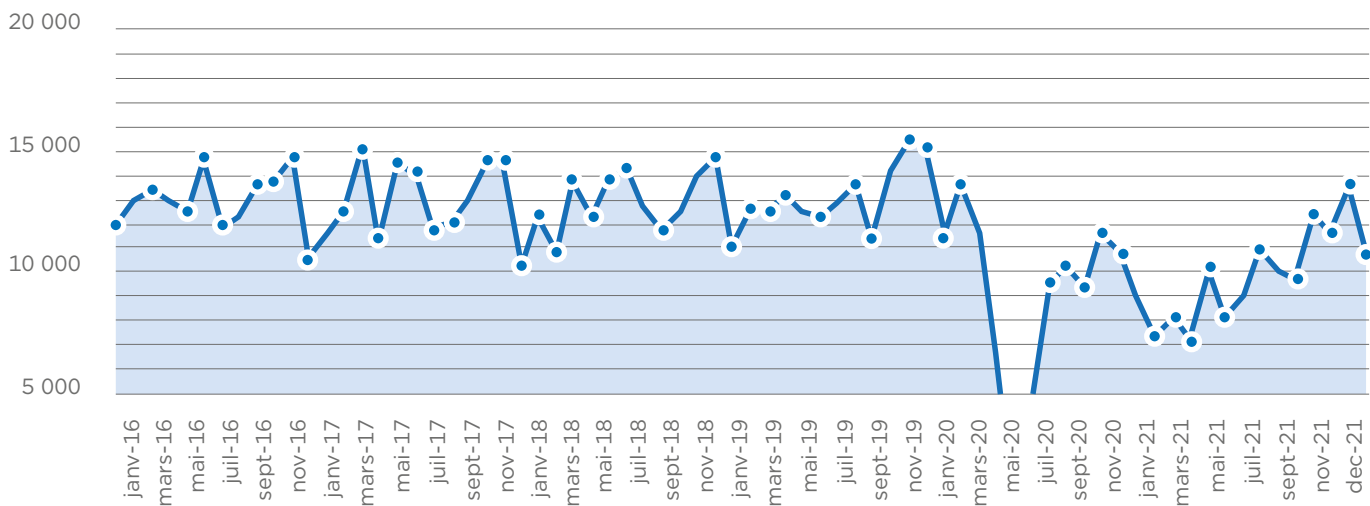
- 1 Services réguliers
- 2 Croisières privées
- 3 Croisières à thèmes

ÉVOLUTION DES PASSAGERS LIGNES TRANSPORT PUBLIC

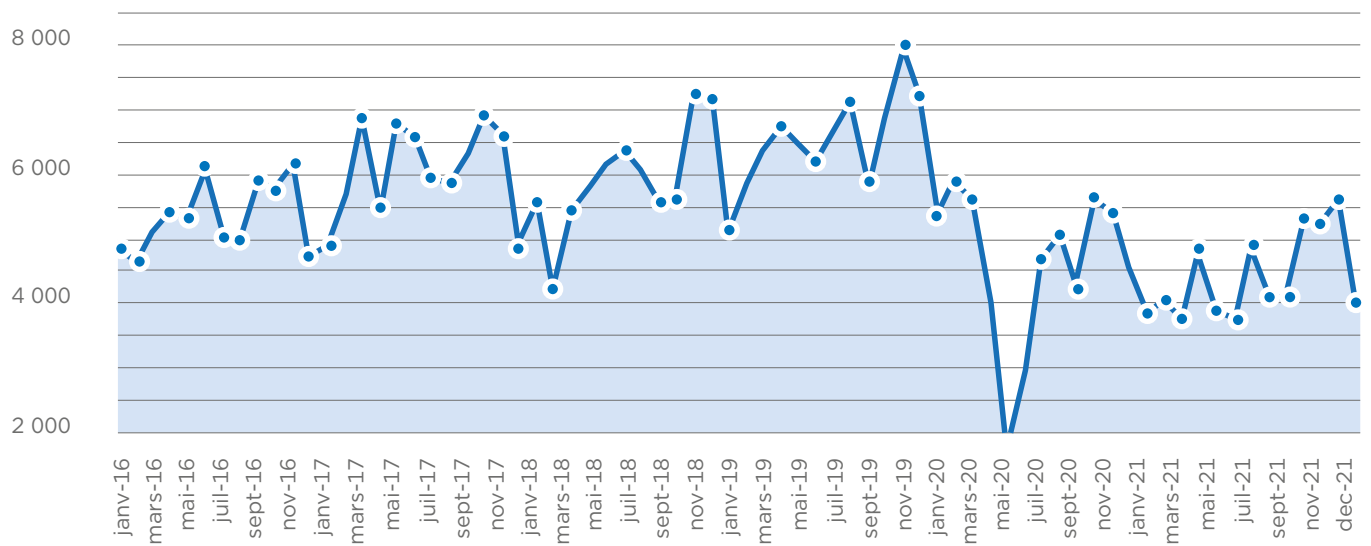
EVIAN-LAUSANNE (N1) / BATEAU « LÉMAN » : PASSAGERS PAR MOIS AVANT 9H



THONON-LAUSANNE (N2), BATEAU « VILLE DE GENÈVE » ET « GÉNÉRAL GUIBAN » :



THONON-LAUSANNE (N3), BATEAU « VALAIS »: PASSAGERS PAS MOIS AVANT 9H



MOUVEMENTS DES PASSAGERS PAR STATION ET PAR MOIS 2021

Service régulier

STATION		JAN.	FÉV.	MARS	AVR.	MAI	JUIN	JUIL.
Genève	Emb	0	0	419	2 554	3 964	8 917	15 321
	Déb	0	0	419	2 528	3 615	8 180	15 003
Bellevue	Emb	0	0	0	0	9	139	88
	Déb	0	0	0	0	18	71	99
Versoix	Emb	0	0	0	55	156	429	608
	Déb	0	0	0	51	135	670	508
Coppet	Emb	0	0	0	55	153	308	557
	Déb	0	0	0	93	187	368	473
Céligny	Emb	0	0	0	0	0	28	27
	Déb	0	0	0	0	0	101	87
Nyon	Emb	4 437	4 148	5 544	4 842	7 066	11 307	17 364
	Déb	4 431	4 154	5 491	4 884	7 328	11 734	16 987
Rolle	Emb	0	0	93	205	395	702	1 663
	Déb	0	0	103	242	442	825	1 712
St-Prex	Emb	0	0	0	68	200	381	1 028
	Déb	0	0	0	49	155	541	947
Morges	Emb	0	0	0	390	584	1 880	3 930
	Déb	0	0	0	317	608	1 536	3 776
St-Sulpice	Emb	0	0	0	0	141	399	746
	Déb	0	0	0	0	89	288	585
Lausanne-Ouchy	Emb	32 022	27 722	37 963	36 547	42 581	61 507	76 326
	Déb	31 504	28 526	38 345	36 272	43 613	60 846	76 851
Pully	Emb	0	0	0	340	706	1 116	1 232
	Déb	0	0	0	239	591	762	865
Lutry	Emb	0	0	0	473	1 041	1 196	1 665
	Déb	0	0	0	377	802	1 298	1 376
Cully	Emb	0	0	196	688	1 278	1 861	2 430
	Déb	0	0	181	573	1 100	1 486	1 754
Rivaz	Emb	0	0	0	165	252	349	850
	Déb	0	0	0	113	329	398	661
Vevey	Emb	0	0	785	4 074	6 907	11 359	14 361
	Déb	0	0	768	4 118	7 298	11 948	14 852
Clarens	Emb	0	0	85	348	729	581	480
	Déb	0	0	93	381	673	659	630
Montreux	Emb	0	0	231	3 388	6 796	9 893	14 436
	Déb	0	0	185	2 921	5 739	8 825	14 254
Territet	Emb	0	0	32	287	327	342	484
	Déb	0	0	21	294	360	353	443
Chillon	Emb	0	0	44	1 166	2 344	3 435	4 963
	Déb	0	0	109	1 574	3 067	3 817	5 481
Villeneuve	Emb	0	0	52	676	1 430	2 781	4 018
	Déb	0	0	91	892	1 815	2 733	3 701
Le Bouveret	Emb	0	0	88	790	1 682	3 713	5 478
	Déb	0	0	135	1 064	1 901	4 123	5 708
St-Gingolph	Emb	0	0	36	291	672	1 501	2 618
	Déb	0	0	24	207	610	1 507	2 429
Meillerie	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Tourronde	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Évian	Emb	22 234	20 146	26 235	23 303	26 394	32 440	35 325
	Déb	22 533	19 382	25 738	23 463	25 259	32 709	35 835
Amphion	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Thonon	Emb	9 359	8 285	11 410	9 470	10 819	14 168	16 020
	Déb	9 578	8 245	11 467	9 559	10 779	14 868	16 051
Margencel	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Sciez	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Excenevex	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Yvoire	Emb	4 429	4 137	5 332	4 383	7 059	12 772	20 099
	Déb	4 435	4 131	5 375	4 340	7 071	12 904	20 818
Nernier	Emb	0	0	0	8	157	346	372
	Déb	0	0	0	12	203	304	377
Chens	Emb	0	0	0	0	0	0	0
	Déb	0	0	0	0	0	0	0
Hermance	Emb	0	0	0	1	0	261	158
	Déb	0	0	0	4	55	254	319
Anières	Emb	0	0	0	0	0	0	6
	Déb	0	0	0	0	0	0	27
Corsier	Emb	0	0	0	0	0	2	13
	Déb	0	0	0	0	0	3	40
La Belotte	Emb	0	0	0	0	0	6	12
	Déb	0	0	0	0	0	8	29
TOTAL	EMB	72 481	64 438	88 545	94 567	123 842	184 119	242 678
TOTAL	DEB	72 481	64 438	88 545	94 567	123 842	184 119	242 678

AOÛT	SEP.	OCT.	NOV.	DÉC.	2021	RANG	2020	RANG	%
26 343	13 964	8 958	1 810	1 252					
25 579	12 672	8 591	1 793	1 274	163 156	6	97 623	8	67%
168	85	9	16	0					
147	130	69	12	2	1 062	27	327	27	225%
868	479	250	13	8					
723	530	228	18	4	5 733	21	3 377	24	70%
673	420	357	22	12					
654	429	315	24	6	5 106	23	3 728	23	37%
57	10	0	0	0					
51	9	0	0	0	370	28	309	28	20%
23 993	15 919	11 805	7 047	4 872					
24 557	16 421	12 077	7 054	4 850	238 112	5	228 550	5	4%
2 005	794	311	0	0					
2 148	818	318	0	0	12 776	16	9 174	15	39%
1 134	299	167	0	0					
1 164	253	115	0	0	6 501	19	5 371	19	21%
4 902	1 509	613	110	34					
4 729	1 432	570	103	36	27 059	12	22 530	11	20%
1 160	361	155	0	0					
774	268	104	0	0	5 070	24	4 420	21	15%
87 541	72 491	61 750	52 539	43 595					
89 499	73 526	61 582	53 215	43 792	1 270 155	1	1 115 581	1	14%
1 526	1 009	823	54	57					
981	911	841	47	31	11 931	17	7 300	17	63%
2 047	1 322	920	57	61					
1 439	1 254	958	35	44	16 365	15	9 097	16	80%
2 710	1 960	1 462	141	28					
1 772	1 245	1 065	58	29	22 017	14	10 670	14	106%
949	374	236	0	18					
847	344	350	0	7	6 242	20	3 296	25	89%
17 240	11 854	7 885	414	449					
18 467	12 634	8 060	304	380	154 157	7	111 930	6	38%
646	642	538	60	36					
724	645	689	57	46	8 742	18	5 422	18	61%
20 205	12 785	7 395	346	466					
17 540	11 419	6 165	448	485	143 922	8	103 396	7	39%
579	466	318	46	21					
441	383	267	20	20	5 504	22	3 739	22	47%
5 254	3 710	2 180	79	95					
6 647	4 563	3 276	174	195	52 173	9	33 150	10	57%
4 827	2 409	1 285	64	77					
4 472	2 596	1 870	89	105	35 983	11	22 386	12	61%
6 212	3 237	1 853	66	102					
6 780	3 164	2 111	90	131	48 428	10	33 311	9	45%
3 873	1 878	938	52	53					
3 620	1 929	869	38	58	23 203	13	18 559	13	25%
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
0	0	0	0	0					
37 827	38 734	38 596	36 887	30 243	734 349	2	685 958	2	7%
37 642	38 501	38 155	36 380	30 388					
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
16 919	16 737	14 881	15 526	12 957					
17 413	16 481	14 978	15 383	12 545	313 898	3	271 652	3	16%
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
29 942	18 716	13 506	7 020	4 858					
30 629	19 565	13 592	7 027	4 866	267 006	4	265 407	4	1%
778	378	257	0	0					
823	401	180	0	0	4 596	25	4 681	20	-2%
0	0	0	0	0					
0	0	0	0	0	0	32	0	32	-
344	73	9	0	0					
428	81	62	0	0	2 049	26	1 294	26	58%
32	0	0	0	0					
48	9	0	0	0	122	30	58	31	110%
20	11	0	0	0					
42	9	0	0	0	140	29	153	29	-8%
28	1	0	0	0					
22	5	0	0	0	111	31	120	30	-8%
300 602	222 627	177 457	122 369	99 294	1 793 019		1 541 285		16,33%
300 602	222 627	177 457	122 369	99 294	1 793 019		1 541 285		

TABLEAU DU MATÉRIEL AU 31 DÉCEMBRE 2021

BATEAUX	DATE DE LA MISE EN SERVICE	PUISSANCE (KW)	LONGUEUR HORS TOUT (M)	LARGEUR HORS TOUT (M)	NOMBRE DE PASSAGERS OFT	DÉPLACEMENT LÈGE (T)
BATEAUX À VAPEUR À ROUES À AUBES						
La Suisse	1 910	1 030	78.5	15.9	850	518
Simplon	1 920	1 030	78.5	15.9	980	474
Montreux	1 904	650	66.3	14.3	560	353
Savoie	1 914	660	65.9	13.6	690	336
Rhône*	1 927	625	65.5	14.3	600	355
BATEAUX DIESEL ÉLECTRIQUE À ROUES À AUBES						
Vevey	1 907	2 x 270	66	14	560	312
Italie	1 908	2 x 270	66	14	560	312
Helvétie**	1 926	0	76.5	15.3	0	0
BATEAUX À MOTEUR						
Lausanne	1 991	2 x 870	78.8	13.4	1 200	670
Léman	1 990	2 x 550	50.8	10	780	269
Henry-Dunant	1 963	2 x 440	50.2	9.8	550	210
Général-Guisan	1 964	2 x 440	50.2	9.8	550	209
Ville-de-Genève	1 978	2 x 550	47.2	9.4	562	219
Morges	2 005	2 x 530	30.5	7.4	200	80
Lavaux	2 006	2 x 440	30.5	7.4	200	80
Valais	2 008	2 x 440	33.8	7.4	200	85
Col-Vert	1 960	294	28.3	5.8	130	40
NAVIBUS						
Coppet	2 007	2 x 1 045	24.8	7.1	125	48
Genève	2 007	2 x 1 045	24.8	7.1	125	48
TOTAL					9 672	
ÉQUIPEMENT DE CHANTIER						
Dock flottant	1 994	0	77.8	20	0	520
Pousseur de chantier	2 004	140	6	2	0	1.4

* Retiré du service fin 2017 en vue d'une rénovation
** Retiré du service en 2001

PARCOURS KILOMÉTRIQUES DES BATEAUX 2021

BATEAUX	JAN.	FÉV.	MARS	AVR.	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEP.	OCT.	NOV.	DÉC.	TOTAL ANNUEL	JOURS DE NAVIGATION
La Suisse	0	0	0	1745	3743	5039	5646	5561	4126	993	0	0	26853	179
Simplon	0	0	0	0	0	0	0	0	1351	2344	115	0	3810	39
Montreux	0	0	0	0	13	1485	3683	3937	767	151	0	0	10036	91
Savoie	0	0	101	1358	2581	3787	4630	4717	3580	2653	0	0	23407	190
Rhône	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL VAPEUR	0	0	101	3103	6337	10311	13959	14215	9824	6141	115	10	64106	499
Vevey	0	0	96	247	259	2456	4076	4048	1492	553	934	723	14884	149
Italie	0	0	0	2381	5111	4169	1143	3241	4791	3246	25	910	25017	171
TOTAL DIESEL*	0	0	96	2628	5370	6625	5219	7289	6283	3799	959	1633	39901	320
Lausanne	0	0	0	1170	1192	1977	5141	4814	2040	4611	4986	3991	29922	162
Léman	7238	6934	7536	5874	5328	7348	7488	6960	3482	5142	7107	7264	77701	335
Henry-Dunant	333	2198	5144	3361	3220	2039	4471	3822	3383	1776	0	4011	33758	223
Général-Guisan	4278	2028	420	3086	4892	5839	6763	6792	6209	6026	5810	857	53000	271
Ville-de-Genève	4867	4975	5701	5050	5813	6263	7117	7023	7063	2479	0	1908	58259	250
Morges	0	22	25	265	525	619	740	843	725	681	657	123	5225	65
Lavaux	3640	983	0	1633	1322	1435	3200	3255	1563	1726	4059	4289	27105	226
Valais	89	2807	4330	3695	4814	5303	5114	6678	5376	4942	119	250	43517	253
Col-Vert	0	0	0	0	10	840	2988	1897	411	0	0	0	6146	77
TOTAL HÉLICE	20445	19947	23156	24134	27116	31663	43022	42084	30252	27383	22738	22693	334633	1862
Coppet	177	0	0	1536	557	312	3263	6465	2405	4228	2658	987	22588	123
Genève	3149	3540	3629	1684	3754	6229	5911	2635	3949	0	1105	2813	38398	207
TOTAL NAVIBUS®	3326	3540	3629	3220	4311	6541	9174	9100	6354	4228	3763	3800	60986	330
TOTAL ANNUEL	23771	23487	26982	33085	43134	55140	71374	72688	52713	41551	27575	28126	499626	3011

* Diesel électrique à roues à aubes

PARCOURS KILOMÉTRIQUES PAR SERVICE

	2017	2018	2019	2020	2021
Service horaire	472 611	468 844	467 615	417 530	471 397
Service croisières privées	12 933	11 447	10 050	1 591	6 267
Services spéciaux « Events »	2 130	1 422	2 371	188	946
Sorties techniques et formation	1 667	1 425	1 370	2 191	2 713
Haut-le-pieds	17 712	19 510	18 986	14 644	18 303
TOTAL	507 053	502 648	500 392	436 144	499 626

RÉSUMÉ DES COÛTS VARIABLES PAR BATEAU

BASE: COMPTES 2021

La comptabilité analytique de la CGN permet à la compagnie de décider, de concert avec les cantons commanditaires, non seulement de l'intensité de la desserte (nombre de ports et fréquence) mais aussi de l'affectation des bateaux sur les lignes.

BATEAUX À VOYAGEURS	CONSOM- MATION LITRES/KM	CAPACITÉ OFT/PLACES ASSISES INTÉRIEURES	ÉQUIPAGE OFT	COÛTS VARIABLES À VITESSE ÉGALE (SAUF NAVIBUS* 50 KM/H)		
				FRAIS VARIABLES EN CHF/KM	DONT CARBURANT EN CHF/KM	DONT ÉQUIPAGE EN CHF/KM
BATEAUX À VAPEUR À AUBES						
La Suisse	20,5	850/332	6	51,2	17,3	33,9
Simplon	21,5	980/414	6	59,2	17,8	41,4
Montreux	23,1	560/184	5	53,7	18,5	35,2
Savoie	14,7	690/188	6	47,7	12,4	35,2
Rhône*		600/340	6			
BATEAUX À MOTEUR DIESEL ÉLECTRIQUE À ROUES À AUBES						
Vevey	7,0	560/194	4	32,4	6,4	25,9
Italie	7,0	560/194	4	29,7	6,0	23,7
BATEAUX À MOTEUR						
Lausanne	13,3	1200/500	5	38,8	11,6	27,2
Léman	7,4	780/495	4	28,7	6,2	22,5
Henry-Dunant	5,6	550/210	3	25,6	4,7	20,8
Général-Guisan	5,7	550/202	3	23,1	4,8	18,3
Ville-de-Genève	5,7	562/330	3	23,1	4,7	18,5
Valais	3,7	200/64	2	19,6	3,8	15,8
Morges	3,4	200/64	2	18,6	3,9	14,7
Lavaux	3,3	200/64	2	19,5	2,8	16,7
Col-Vert	1,9	130/72	2	18,6	2,2	16,3
Coppet	10,9	125/99	2	18,2	9,0	9,2
Genève	10,2	125/99	2	18,0	8,6	9,4

* bateau retiré du service, sous rénovation

INVESTISSEMENTS 2017-2021

OBJETS (EN MILLIERS DE CHF)	2017	2018	2019	2020	2021	TOTAL BRUT
La Suisse						0
Simplon						0
Montreux						0
Savoie						0
Rhône*	9	11	1 727	4 999	8 215	14 962
Vevey						0
Italie						0
Helvétie**						0
Lausanne	57	84	48			189
Léman	909	325				1 234
Henry-Dunant		42	127			169
Général-Guisan		220				220
Ville-de-Genève			100	44	135	279
Morges & Lavaux			55	517		572
Valais		639	257		56	952
Col Vert						0
Coppet		44	0			44
Genève				4		4
NAVIEXPRESS***		653	-712	10 216	20 379	30 536
Canot Chantier / Dock						0
Véhicules	117	78	16	-45	82	248
Débarcadères	168					168
Bâtiments	235	109	2 001	2 816	3 362	8 523
Installations et machines	83		30	176	54	343
Informatique / Tel /Logiciel		39	38		272	349
Machines et appareils bureau		41				41
Billetterie	92	191	92		38	413
Divers		29	27	65		121
TOTAL	1 670	2 505	3 806	18 792	32 594	59 367

De 2017 à 2021, les investissements de la CGN se sont élevés à CHF 59,4 mios dont CHF 49.1 mios pour les bateaux

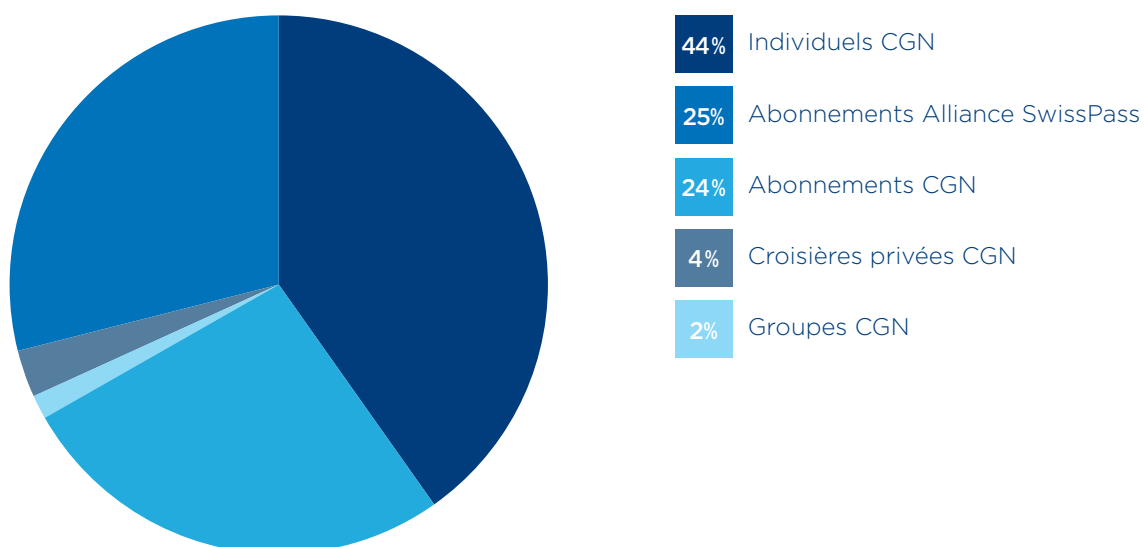
* Retiré du service fin 2017 en vue de sa rénovation

** Retiré du service en 2001

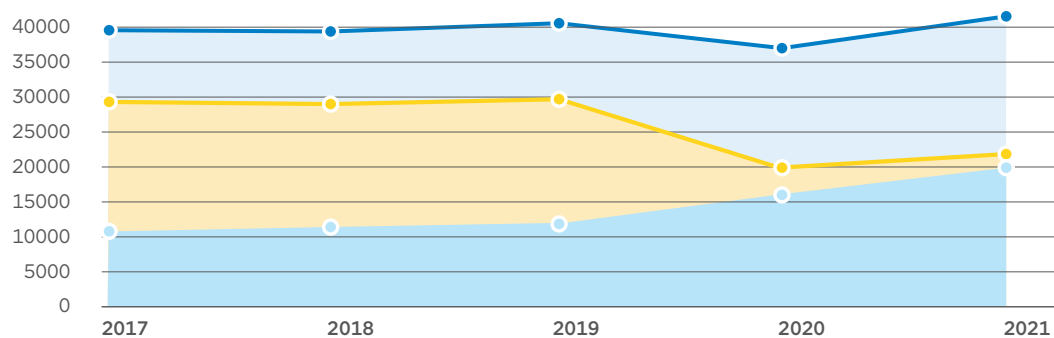
*** Les études pour les nouveaux bateaux NAVIEXPRESS ont été financées par le Canton de Vaud en 2019, d'où le résultat de KCHF -712' présenté

CHIFFRE D'AFFAIRES 2021 - TRANSPORT

PART RELATIVE DES DIFFÉRENTS SECTEURS COMPOSANT LE CHIFFRE D'AFFAIRES



PRODUITS ET CHARGES D'EXPLOITATION



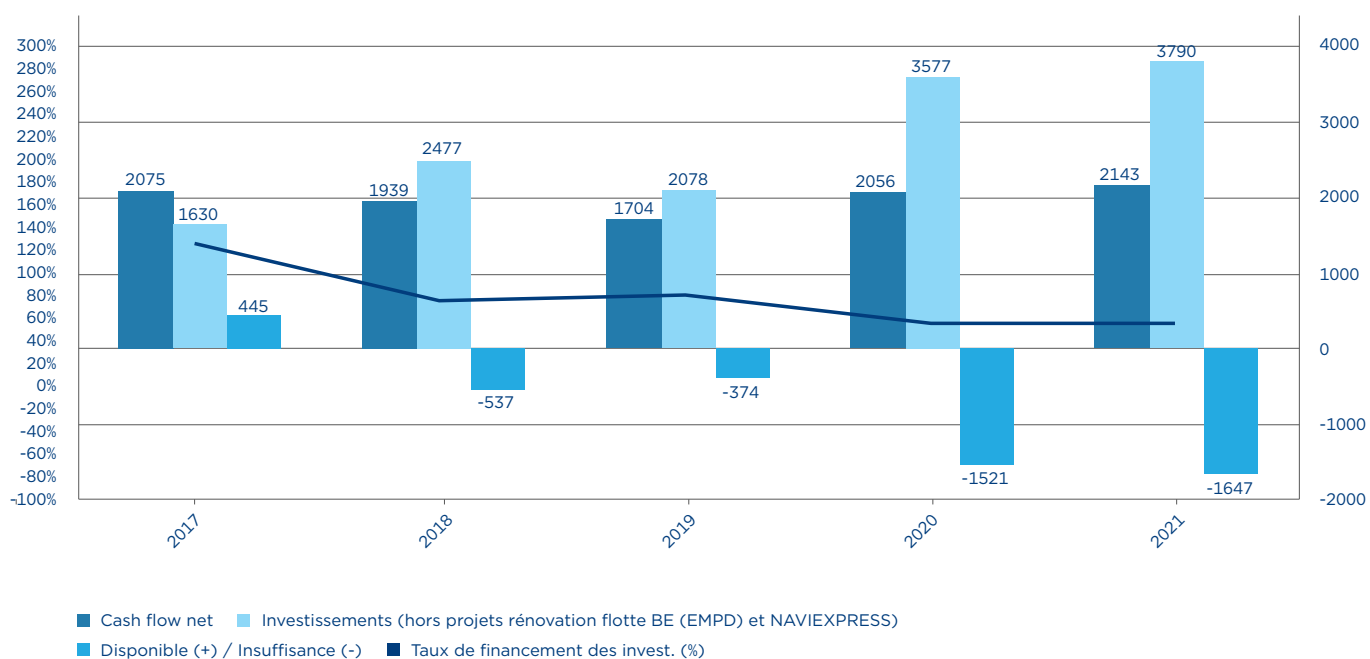
	2017	2018	2019	2020	2021
●-● PRODUITS D'EXPLOITATION*	28 916	28 887	29 709	19 901	22 254
●-● CHARGES D'EXPLOITATION*	39 964	39 963	41 011	37 809	42 924
●-● SUBVENTIONS	10 734	10 981	11 899	17 995	20 075

* Hors comptabilisation des écritures relatives au projet « Rhône » et Flotte Belle Époque de manière générale.

CASH FLOW

CASH DISPONIBLE ET INVESTISSEMENTS

hors investissement et financement grandes rénovations flotte Belle Époque et NAVIEXPRESS.



Financement externe (bancaire) en 2018-2021 pour couvrir l'insuffisance du cash flow.



Impression : Artgraphic Cavin SA
Juin 2022 - 1600 exemplaires
Conception & réalisation : Cavalcade, Genève
© Photos : CGN SA, Sébastien Tavares Gomes,

CGN SA
AV. DE RHODANIE 17
CASE POSTALE 390
CH-1001 LAUSANNE
T+41 (0)21 614 62 06
F+41 (0)21 614 62 02
DIRECTION@CGN.CH
CGN.CH